



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/AC.96/974  
2 July 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОГРАММЫ  
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА

Пятьдесят четвертая сессия

ДОКЛАД О РАБОТЕ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОГО СОВЕЩАНИЯ  
ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА  
(4-6 марта 2003 года)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Совещание открыл Председатель Исполнительного комитета, посол Фиссеха Йимер (Эфиопия). Он проинформировал Комитет о том, что Ангола, Беларусь, Ботсвана, Бурунди, Гватемала, Иордания, Люксембург, Оман и Украина просили предоставить им статус наблюдателей. В соответствии с решением об участии наблюдателей, принятым Исполнительным комитетом на его пятьдесят третьей сессии (A/AC.96/973, пункт 29 b)), Постоянный комитет удовлетворил эти просьбы.
2. Во время представления стратегических обзоров по регионам (Азия и ЦАЮЗАСАБВ) в соответствии с пунктом 4 ii) о программах и финансировании, а также в соответствии с пунктом 5 ii) о неприкосновенности и безопасности председательские обязанности выполнял посол Жан-Марк Булгарис (Швейцария), являющийся заместителем Председателя Исполнительного комитета.
3. Заместитель Верховного комиссара выступила с кратким вступительным заявлением, в котором она отметила, что глобальные цели и различные задачи Программы в области защиты используются УВКБ в качестве отправных пунктов своей работы. Она также обратила внимание на прогресс в обновлении информационных систем по финансовым услугам и цепочке снабжения в рамках осуществления Проекта по обновлению систем управления (ПОСУ). Их предполагается ввести в действие осенью текущего года в самом Управлении, а 2004 году - на местах.

## II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОГО СОВЕЩАНИЯ И ПРОГРАММА РАБОТЫ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА В 2003 ГОДУ

4. Комитет утвердил повестку дня совещания (EC/53/SC/CRP.1). Программа работы Постоянного комитета на 2003 год, обсужденная на заседании Комитета, посвященном вопросам планирования, которое состоялась 12 декабря 2003 года, была принята без каких бы то ни было изменений (EC/53/SC/CRP.2).

## III. ПРОГРАММЫ И ФИНАНСИРОВАНИЕ

### A. Обновленная информация по вопросам, касающимся программ и финансирования

5. Заместитель Верховного комиссара представила последние цифры за 2002 год и прогнозы на 2003 год, содержащиеся в документе EC/53/SC/CRP.3. Затем общий обзор финансового положения был дан директором Отдела связи и информации, который выразил признательность всем делегатам за их поддержку в 2002 году и за обнадеживающие результаты Конференции по объявлению взносов 2002 года, на которой удалось собрать 317 млн. долл. США от 32 доноров. Однако директор предупредил о том, что Управление вновь сталкивается с угрозой дефицита средств в 2003 году. Он подчеркнул важность скорейшего внесения взносов при ограниченном резервировании и призвал улучшить координацию с донорами по вопросам оказания двусторонней помощи, с тем чтобы избежать разрывов при оказании первоочередной помощи. УВКБ и впредь будет представлять проектные предложения с целью задействования дополнительных источников финансирования и, в частности в связи с подходом с позиции "4Р", будет пытаться наладить более комплексное планирование с участием всех заинтересованных сторон для повышения обоснованности предложений по финансированию. Мероприятия по линии мобилизации средств частного сектора и общественных отношений также будут играть важную роль в усилиях по диверсификации источников финансирования и повышению предсказуемости. В заключение директор перечислил основные задачи на 2003 год, включая скорейшее получение средств для финансирования репатриации ангольских беженцев; потребности в Западной Африке, в связи с которыми в скором времени будут обнародованы новые призывы к выделению взносов; и обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям в связи с событиями, происходящими в Ираке и вокруг него. Он вновь привлек внимание к адресованному сообществу доноров призыву ЗВК добиваться того, чтобы финансирование широко освещаемых в СМИ чрезвычайных ситуаций осуществлялось без ущерба для годовых программ или менее широко известных дополнительных программ.

6. Несколько делегаций объявили свои взносы на 2003 год и заявили о том, что они и впредь будут оказывать всяческую поддержку УВКБ. Была выражена широкая поддержка реалистичного подхода Верховного комиссара к решению проблем нехватки финансовых средств на возможно более раннем этапе, однако ряд делегаций выразил озабоченность по поводу последствий бюджетных сокращений для беженцев, партнеров-исполнителей и принимающих стран. Многие делегации также подчеркивали важность сведения к минимуму сокращений на местах, а некоторые делегации призвали уточнить критерии расстановки приоритетов в свете бюджетных сокращений. Одна делегация выразила сожаление по поводу распространения документа EC/53/SC/CRP.3 с опозданием и отсутствия в нем полной ясности. Другая делегация подчеркнула необходимость держать в поле зрения забытые кризисы, особо сославшись на Африку. Несмотря на общую поддержку дальнейшего сотрудничества УВКБ с его партнерами в рамках осуществления различных инициатив, одна делегация задалась вопросом о том, насколько скоординировано с другими учреждениями осуществляется подход с позиции "4Р". Несколько делегаций с признательностью отметили включение в распространенный на совещании обновленный документ таблицы с перечнем основных принимающих стран и рекомендовали продолжить эту практику в будущем.

7. В своих соответствующих ответных выступлениях заместитель Верховного комиссара, контролер и директор Отдела связи и информации заверили Комитет в том, что УВКБ и впредь будет стремиться к повышению предсказуемости и регулярности финансовой базы и такому управлению активами и любыми дефицитами, которое позволило бы свести к минимуму любые последствия для получателей помощи. Управление продолжит усилия по обеспечению взаимодополняемости его работы с работой других учреждений и по исключению разрывов в оказании помощи. Делегации были проинформированы о том, что более подробная информация о последствиях сокращений будет распространена в апреле 2003 года.

8. Завершая рассмотрение этого пункта, Комитет принял решение о программе и финансировании (оно содержится в приложении), согласившись с поправкой, предложенной одной из делегаций.

## В. Региональные обзоры

### i) Заявление помощника Верховного комиссара

9. Помощник Верховного комиссара представил региональные обзоры, рассматривая их в контексте всеобъемлющего глобального обзора. Вначале он сослался на поступившие в прошлом году чрезвычайно тревожные сообщения о сексуальной

эксплуатации в Западной Африке и обратил внимание на меры, принятые УВКБ как по линии реагирования, так и по линии предотвращения. В число других затронутых им вопросов входили прогресс в области регистрации, меры по улучшению безопасности персонала и осуществление стратегического плана УВКБ по вопросам предоставления беженцам во всех странах доступа к службам профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа. Он также привлек внимание к основным задачам, стоящим перед Управлением, таким, как борьба с ростом ксенофобии и негативным отношением к беженцам. Он выразил уверенность в том, что инициатива "Конвенция плюс" станет опережающей мерой, направленной на исправление недостатков нынешних систем убежища.

10. В заключение помощник Верховного комиссара подчеркнул большую обеспокоенность УВКБ положением в Кот-д'Ивуаре и потенциальным кризисом на Ближнем Востоке в связи с Ираком. С другой стороны, развитие некоторых ситуаций дает основания для надежд. Это касается операций по репатриации в Афганистане, Сьерра-Леоне, Анголе и районе Африканского рога. Появились надежды на возможное долгосрочное урегулирование ситуаций и в других районах, в том числе в Шри-Ланке, в Непале для беженцев из Бутана и в Бангладеш для остающихся беженцев из Мьянмы. Однако затянувшиеся кризисы, например в Колумбии и Либерии, могут быть ликвидированы только на путях политического урегулирования.

ii) Заявление директора Департамента международной защиты

11. Директор Департамента международной защиты устно обновила информацию об осуществлении Программы в области защиты в преддверии более подробного доклада, который будет представлен к двадцать седьмому совещанию Постоянного комитета в июне. Она обозначила три направления последующих действий по осуществлению Программы в области защиты. Первое из них она назвала "операционным". Повестка дня в области защиты стала важной основой собственных стратегий и мероприятий УВКБ в области защиты и центром приложения и сплочения усилий всей организации. Это наглядно покажут региональные стратегические обзоры, которые будут представлены позднее в ходе этого совещания. Второе направление она назвала "межправительственным", поскольку деятельность в этом направлении осуществляется совместно с Исполкомом. В обновленную таблицу была включена информация о планируемых обзорах, руководящих принципах и исследованиях Исполкома, работа над некоторыми из которых уже была начата. Третье направление осуществления Программы касается "создания инструментария". В этой связи Директор ДМЗ сослалась на выдвинутую Верховным комиссаром инициативу "Конвенция плюс" по достижению специальных договоренностей в целях более справедливого распределения бремени, облегчения поиска долгосрочных решений и ослабления миграционного давления на

системы убежища. Она напомнила о том, что такие соглашения будут рассматриваться в рамках процесса Форума и будут объектом консультаций непосредственно после завершения совещания Постоянного комитета.

iii) Африка

12. В своем вступительном заявлении Директор Регионального бюро для Африки дал общий обзор основных региональных событий, обратив внимание на некоторые обнадеживающие тенденции, включая сокращение в последнее десятилетие общей численности беженцев, главным образом за счет добровольной репатриации. Он перечислил происходящие в настоящее время и ожидаемые в будущем репатриационные процессы с учетом ведущихся мирных переговоров. Он также отметил новые и сохраняющиеся кризисы, особенно в Западной Африке, а также затянувшиеся кризисы, ждущие политического урегулирования. В числе основных проблем защиты он указал на следующие приоритетные области: содействие наращиванию местного потенциала принимающих стран и национальных СГН, борьбу против ПГН, сохранение гражданского характера лагерей беженцев, укрепление защитного присутствия УВКБ в странах убежища и содействие переселению беженцев. Он подчеркнул важность повышения стандартов помощи в рамках программ в Африке, с тем чтобы повысить качество жизни беженцев, уменьшить их зависимость от гуманитарной помощи, смягчить негативные последствия приема беженцев для окружающей среды и местных общин. Основная проблема по-прежнему заключается в отсутствии адекватных ресурсов для недопущения падения стандартов помощи в Африке. Один из путей достижения прогресса заключается в формировании более прочных партнерств с принимающими правительствами, как, например, в Замбии, с другими учреждениями Организации Объединенных Наций (как это показала миссия ИКГВ в Объединенную Республику Танзании), а также с региональными организациями и с НПО.

13. Директор отделения МПП в Женеве охарактеризовал продовольственное положение в Африке, подчеркнув неотложную необходимость уделить внимание нехватке финансовых средств, приводящей к сокращению продовольственных пайков и крупным сбоям в работе системы оказания продовольственной помощи беженцам в Объединенной Республике Танзании, Уганде, Кении, Либерии, Сьерре-Леоне, Алжире и Судане (в числе других стран). Он подчеркнул серьезные последствия нынешнего положения, включая недоедание, проблемы защиты, преждевременную репатриацию и усложнение отношений с принимающими властями и общинами. МПП срочно нуждается в 112 000 метрических тонн продовольствия стоимостью 84 млн. долл. США в течение ближайших шести месяцев во избежание серьезной нехватки продовольствия в лагерях беженцев.

14. В ходе развернувшейся дискуссии многие делегации сослались на первоочередные задачи в области защиты и настоятельно призвали УВКБ улучшить безопасность персонала на местах. Они также призвали к принятию мер по фильтрации беженцев, с тем чтобы отделять вооруженные элементы от мирных жителей, и к улучшению регистрации беженцев. Несколько делегаций подчеркнули важность надлежащего удовлетворения потребностей в защите женщин и детей из числа беженцев на систематической, а не разовой основе. Многие делегации конкретно сослались на СГН и необходимость и впредь бороться с этой серьезной проблемой. Одна делегация упомянула об уроках, которые были извлечены из проведенных оценок по женщинам и детям из числа беженцев и общинных служб. Две делегации также упомянули о важности сотрудничества с Африканским союзом в области защиты, считая, что Всеобъемлющий план осуществления (ВПО) обеспечивает неплохую основу, дополняющую Программу в области защиты. Несколько делегаций также отметили важность переселения в качестве инструмента защиты и долговременного решения и приветствовали увеличение штата сотрудников по вопросам переселения в Африке, а также создание двух центров по вопросам переселения.

15. Главной темой обсуждений была нехватка средств и ее последствия для программ в интересах беженцев и репатриантов в Африке. Многие делегации говорили о нехватке продовольствия и предупреждали о других грядущих продовольственных кризисах. Некоторые делегации призвали доноров увеличить свою помощь странам, принимающим большое количество беженцев, и приветствовали усилия с целью дать количественную оценку взносов таких стран, призвав к проведению стратегий по расширению международной солидарности и совместному несению бремени. Была выражена общая поддержка таких программ, как Инициатива для Замбии, с целью поощрения самообеспеченности беженцев при одновременном оказании помощи в целях развития районам и общинам, принимающим беженцев. Однако одна делегация выразила обеспокоенность по поводу того, что интеграция беженцев в местную жизнь не должна влечь за собой переложения бремени принятия беженцев с международного сообщества на принимающие страны. Две делегации конкретно упомянули о проблеме ВИЧ/СПИДа в Африке и необходимости эффективных мер по ее решению.

16. Многие делегации говорили о тревожной ситуации в Либерии и Кот-д'Ивуаре: некоторые делегации призвали УВКБ принять усилия по эвакуации либерийских беженцев из Кот-д'Ивуара или, по крайней мере, их переселению в районы, более удаленные от зон конфликта. Одна делегация сослалась на возможность переселения некоторых либерийских беженцев в Кот-д'Ивуаре после их эвакуации. Другая делегация также отметила необходимость обеспечения готовности к чрезвычайной ситуации в Зимбабве и возможной организации добровольной репатриации в Судан. Эта делегация

вместе с еще одной делегацией подчеркнула необходимость активизации деятельности УВКБ в Западной Африке, и в частности особо выделила программу для Гвинеи.

17. Ряд делегаций приветствовали обнадеживающие события в отношении добровольной репатриации, однако настаивали на важности уважения ее добровольного характера при сохранении устойчивой реинтеграции в качестве основной цели операций по репатриации. Несколько делегаций также отметили, что добровольную репатриацию необходимо рассматривать в более широком контексте урегулирования конфликтов и реинтеграции репатриантов. Многие делегации с удовлетворением отметили позитивные сдвиги в Анголе и выразили им поддержку. Некоторые делегации выразили надежду на то, что правительство Анголы также будет способствовать удовлетворению реинтеграционных потребностей репатриантов. Имеющая статус наблюдателя делегация Анголы представила подготовленный правительством график мероприятий по реинтеграции беженцев в районах их происхождения, но обратила внимание на существование многочисленных препятствий, таких, как нехватка средств, минная угроза и наличие других неотложных задач. Две делегации также подчеркнули необходимость включения в реинтеграционные программы стратегий выхода.

18. По вопросу партнерств ряд делегаций призвали к улучшению межучрежденческого сотрудничества, в частности с учетом разрыва между гуманитарной помощью и помощью в целях развития. Они считали, что подход с позиций "4 Р" позволяет добиться важных сдвигов в урегулировании проблем репатриации. Многие делегации также подчеркнули необходимость устранения коренных причин потоков беженцев и призвали УВКБ сотрудничать с Африканским союзом и другими региональными организациями в урегулировании конфликтов и предотвращении их возникновения. В этой связи несколько делегаций упомянули необходимость рассмотрения вопроса о том, каким образом УВКБ могло бы внести дальнейший вклад в осуществление инициативы НЕПАД.

19. Отвечая на конкретные замечания, старший юридический советник Регионального бюро для Африки подтвердил, что первоочередные задачи защиты, о которых шла речь в ходе этой дискуссии, были основной темой семинаров-практикумов по стратегическому планированию, организованных в последнее время на местах, и найдут свое отражение в планах на 2004 год. Он также представил обновленную информацию о прогрессе в осуществлении ВПО, сославшись в качестве примеров на недавно проведенное обследование национального законодательства о беженцах, планы разработки меморандума о взаимопонимании с Африканской комиссией по правам человека и народов и сотрудничество с Африканским парламентским союзом. В своем заключительном выступлении Директор Регионального бюро для Африки приветствовал конструктивный диалог и сказал, что, хотя 2002 год принес смешанные результаты в

отношении положения беженцев в Африке, где сохраняется большое количество серьезных проблем, также появились и надежды на отыскание долговременных решений в случае успешного завершения ныне происходящих мирных процессов. Помощник Верховного комиссара также подтвердил, что Управление ведет обсуждения с МОМ по решению проблемы граждан третьих стран, покидающих Кот-д'Ивуар и иногда оказывающихся в затруднительном положении в соседних странах.

iv) Американский континент

20. Директор Регионального бюро представила пять основных направлений стратегии УВКБ в этом регионе: укрепление систем убежища; расширение возможностей для местной интеграции, особенно для беженцев; помощь новым странам переселения; создание новых систем регистрации и документации; и наблюдение за пограничными районами вокруг Колумбии для защиты и оказания помощи беженцам, а также поощрение доброжелательного отношения со стороны местных общин. Она подробно рассказала о прогрессе в работе по этим направлениям, и в частности приветствовала принятие нового законодательства в Перу, Парагвае и Сальвадоре, включая меры по решению проблемы преследования по гендерному признаку. Она также подчеркнула необходимость отыскания регионального решения в целях укрепления систем убежища в странах Карибского бассейна при помощи региональных форумов. Что касается долговременных решений, то Директор представила стратегию активного поиска возможностей для интеграции, включая просветительскую работу по пропаганде планов микрокредитования на основе успешной работы с гватемальскими беженцами в Мексике. Продолжается осуществление программы переселения в новые переселенческие страны; и прилагаются усилия по расширению круга критериев переселения за пределы нужд защиты с целью включения в них также случаев, при которых отсутствуют возможности для местной интеграции. Говоря о гендерной проблематике, Директор подчеркнула приверженность Бюро задачам расширения возможностей в области социально-экономической самообеспеченности беженцев и женщин из числа ВПЛ, сославшись на то, что восемь из 55 ассоциаций ВПЛ в Колумбии, представляющих порядка 30 000 ВПЛ, возглавляются женщинами; и что схемы микрокредитования, разработанные в Эквадоре, Аргентине, Мексике и Коста-Рике, конкретно нацелены на удовлетворение запросов женщин. Говоря о регистрации, она рассказала о нескольких успешных инициативах в области сбора данных и предоставления документов беженцам, просителям убежища и ВПЛ. В интересах улучшения защиты и доступа к убежищу в странах, граничащих с Колумбией, Отдел уделяет повышенное внимание вопросам регистрации; пограничного контроля, переноса центров приема дальше от границ; осуществлению общинных проектов для поощрения благожелательного отношения принимающих общин и борьбы с ксенофобией по отношению к беженцам; а также расширению присутствия УВКБ.



21. Несколько делегаций высоко оценили тесную привязку деятельности к глобальным целям и задачам Программы в области защиты, а также акцент на гендерную перспективу. Одна делегация подчеркнула серьезные социально-экономические последствия насильственного перемещения населения в Колумбии, включая истощение людских, финансовых и материальных ресурсов страны. Несколько делегаций выразили признательность УВКБ за помощь и поддержку национальных властей в области защиты ВПЛ и укрепления местных и региональных структур предоставления убежища. Со ссылкой на гуманитарный план действий, представленный Верховным комиссаром президенту Колумбии в ноябре 2002 года, одна делегация высоко оценила координационную роль УВКБ в отношении ВПЛ в Колумбии и настоятельно призвала УВКБ и впредь тесно сотрудничать со своими партнерами, НПО и правительством. Несколько делегаций выразили озабоченность по поводу роста числа колумбийских беженцев в соседних странах и настоятельно призвали УВКБ и международное сообщество расширять свою финансовую помощь. Одна делегация просила представить более подробную информацию о той роли, которую УВКБ намерено играть в осуществлении плана правительства Колумбии организовать возвращение примерно 30 000 семей ВПЛ в 2003 году и о его участии в деятельности "гуманитарной ситуационной комнаты" Организации Объединенных Наций.

22. Несколько делегаций подтвердили свою приверженность делу повышения комплексности защиты беженцев и поблагодарили УВКБ за дальнейшую поддержку создания и укрепления систем убежища. Две делегации присоединились к призыву УВКБ в адрес тех государств региона, которые этого еще не сделали, ратифицировать Конвенцию 1951 года и Протокол к ней 1967 года. Одна делегация приветствовала усилия УВКБ по расширению его консультативных служб по вопросам переселения. Еще одна делегация заявила о своей поддержке мероприятий по налаживанию координации между новыми и традиционными странами переселения и пригласила всех желающих получить лучшее представление об осуществляемой страной программе переселения посетить страну. Одна делегация просила представить более подробную информацию об участии ПРООН в созданных в регионе схемах микрокредитования. Отметив то обстоятельство, что правительства стран американского континента уделяют повышенное внимание вопросам миграции, еще одна делегация призвала УВКБ и впредь активно заниматься этой проблематикой, с тем чтобы практика ограничения миграции не сказывалась отрицательно на защите беженцев.

23. В своем ответном заявлении директор представила более подробную информацию о программах и отметила тесное рабочее взаимодействие УВКБ с другими учреждениями и департаментами ООН, в частности ОКГВ, в рамках осуществления Гуманитарного права

действий. Она призвала к выделению достаточных финансовых средств для ее осуществления в предстоящие два года, отметив необходимость более широкого освещения гуманитарного положения ВПЛ в Колумбии, и подчеркнула, что УВКБ будет участвовать в осуществлении плана правительства по возвращению 30 000 семей ВПЛ, если такое возвращение будет добровольным, безопасным и устойчивым. Она напомнила, что "гуманитарная ситуационная комната" была учреждена в декабре 2002 года по инициативе Организации Объединенных Наций с целью сбора, анализа и распространения информации о гуманитарном кризисе. Директор подтвердила, что Бюро привержено оказанию помощи правительствам региона в реагировании на растущее число просьб о предоставлении убежища и поддержала высказанное одной делегацией пожелание обеспечить включение вопроса о беженцах в обсуждения по проблемам миграции в рамках процесса Пуэбла.

v) Азиатско-Тихоокеанский регион

24. Представляя обновленную информацию о региональной деятельности, директор Бюро для Азии и Тихого океана дал обзор целей в области защиты, поставленных в начале 2002 года, включая усилия по повышению качества убежища, содействие присоединению к Конвенции 1951 года, поиск долговременных решений и улучшение потенциала реагирования на чрезвычайные ситуации в регионе. Он особо отметил успехи, достигнутые в прошлом году. Главными из них являются присоединение Тимора-Леште (в прошлом Восточного Тимора) к Конвенции 1951 года, репатриация беженцев из Западного Тимора и их реинтеграция в местах их происхождения. В других странах региона также был достигнут значительный прогресс в деле отыскания долговременных решений, позволяющих надеяться на улучшение положений беженцев или перемещенных лиц в Бангладеш, Непале и Шри-Ланке. Однако, как это показано в обзоре, распространенном накануне совещания, в области международной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе далеко не все обстоит благополучно.

25. Многие делегации заявили о своей поддержке деятельности УВКБ в регионе, особенно по решению проблем в области защиты. Говоря о присоединении к Конвенции 1951 года, две делегации отметили, что отношение стран региона к предоставлению убежища беженцам может служить примером для других, несмотря на то, что большинство из этих стран не присоединились к Конвенции. Одна делегация пояснила, что такая малочисленность присоединившихся к ней стран объясняется большой численностью их населения и опасностью крупных трансграничных перемещений, а также тем, что в этом регионе сконцентрировано много развивающихся стран. Концепция международной солидарности и совместного несения бремени приобретают особую важность в этом контексте. Признавая необходимость решения огромных задач,

другие делегации отметили, что давние традиции гостеприимства все же не заменят присоединения к Конвенции. Ряд делегаций высказались по вопросу о положении выходцев из Северной Кореи в Китае, поддержав просьбы УВКБ о предоставлении к ним доступа для оценки их потребностей в международной защите. Делегация Китая заявила о том, что выходцы из Северной Кореи на китайской территории являются нелегальными мигрантами, прибывшими в поисках работы.

26. Некоторые делегации выразили сожаление по поводу прекращения трехстороннего соглашения между Камбоджей, Вьетнамом и УВКБ по решению проблем защиты монтаньярских беженцев. Несколько делегаций также выразили поддержку усилиям УВКБ по отысканию долговременных решений в интересах беженцев-мусульман из Мьянмы, остающихся в Бангладеш. Однако одна делегация просила УВКБ сохранить за собой выполнение функций защиты после запланированного свертывания деятельности позднее в течение этого года. Одна делегация также настаивала на продолжении выполнения УВКБ функций по контролю за положением репатриантов в Мьянме. Несколько делегаций приветствовали ожидаемое возвращение перемещенных лиц в Шри-Ланку, которое стало возможным в результате мирного урегулирования. Одна делегация также привлекла внимание к необходимости дальнейшего изучения возможностей добровольной репатриации тамильских беженцев из Индии в Шри-Ланку. Несколько делегаций с признательностью отметили принятые УВКБ меры по решению проблем сексуального и гендерного насилия (СГН) в Непале и просили УВКБ призвать правительство привлечь виновных к ответственности. Перспектива возможного завершения противостояния между Бутаном и Непалом была широко одобрена, и в адрес УВКБ был высказан призыв участвовать в поиске решений. Несколько делегаций сослались в своих заявлениях на последующий процесс на Бали, заявив о своей поддержке всеобъемлющего урегулирования в рамках инициативы по вторичному перемещению, которая должна быть нацелена на изучение коренных причин перемещения населения и эффективную защиту.

27. Делегация со статусом наблюдателя, представляющая НПО, выразила большую обеспокоенность по поводу возможного выдворения из Китая выходцев из Северной Кореи, а также последствий австралийского "мирного решения", которое, вместо совместного несения бремени, означает его перекладывание на других. Эта делегация также призвала Камбоджу предоставить УВКБ доступ к монтаньярским просителям убежища и выразила озабоченность по поводу бесправного положения беженцев в Таиланде и отсутствия провинциальных комиссий по беженцам, призвав Таиланд рассмотреть вопрос о предоставлении убежища людям, спасающимся бегством от войны. Говоря о свертывании деятельности по поддержке и удовлетворению нужд беженцев из Мьянмы в Бангладеш, делегация НПО выразила мнение о том, что репатриация не

является долговременным решением для многих людей в составе этой группы и рекомендовала изучить вариант переселения.

28. В своем заключительном выступлении директор поблагодарил делегации за выраженную ими поддержку усилий УВКБ в этом регионе. Он заверил всех в том, что УВКБ будет в полной мере выполнять свои функции в области защиты остающихся беженцев в Бангладеш и будет обеспечивать осуществление репатриации только на добровольной основе. В Непале УВКБ приняло срочные меры по оказанию помощи жертвам, проводит мероприятия в целях предотвращения насилия в будущем и увеличивает свое присутствие в лагерях. Предполагается разработать всеобъемлющий подход на основе распределения бремени, чтобы дополнить двусторонние усилия по поиску решений вопросов между Бутаном и Непалом. Он признал существование демографических проблем в этом регионе, а также готовность государств региона предоставлять убежище. Однако он отметил, что с учетом все более крупных миграционных перемещений населения, намного превышающих по масштабам потоки беженцев в Азии, для того чтобы отличать беженцев и просителей убежища от экономических мигрантов, будут требоваться особые меры помимо тех, которые предусматриваются в Конвенции 1951 года.

vi) Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток (ЦАЮЗАСАБВ)

29. УВКБ представило информацию о стратегиях в этом регионе в две части, одна из которых касалась последних событий в связи с афганской программой. Заместитель директора, ответственный за афганскую операцию, напомнил, что в 2002 году в осуществлении афганской операции произошел коренной поворот в виде репатриации примерно 2 млн. беженцев. Он признал огромное бремя, которое на протяжении десятилетий ложилось на Исламскую Республику Иран и Пакистан. Он также поблагодарил доноров, которые обеспечили полное финансирование бюджета на 2002 год, что позволило без задержек осуществлять программу репатриации и начать мероприятия по восстановлению. С целью упрочения этих первоначальных успехов основные приоритеты деятельности, проводимой в координации с МООНСА, включали в себя: эффективную координацию деятельности с учреждениями по вопросам развития для поддержки усилий по восстановлению в городах и сельских районах; продолжение деятельности по примирению на севере; и разработку всесторонней стратегии оказания помощи примерно 300 000 жителей, пострадавшим от засухи на юге страны. Он также обратил внимание на необходимость дальнейшего осуществления программ оказания помощи беженцам, остающимся в принимающих странах вокруг Афганистана.

30. Представляя информацию о других программах УВКБ в этом регионе, заместитель директора, курирующий эти программы, обозначил два стратегических приоритета: удовлетворение потребностей, обусловленных последовательной чередой чрезвычайных ситуаций; и улучшение защиты и оказания помощи правительствам в построении систем убежища. Он отметил, что главной задачей для ближневосточного региона является обеспечение готовности к устранению последствий потенциального конфликта в Ираке, и пояснил, что эта задача решается при помощи модульной стратегии реагирования, позволяющей быстро свернуть или развернуть операцию в зависимости от имеющихся потребностей. УВКБ полностью готово поддержать соседние государства в обеспечении защиты и безопасности беженцев и работать в тесном партнерстве с другими учреждениями, главным образом национальными обществами Красного Креста и Красного Полумесяца. Другие страны региона испытывают озабоченность по поводу медленного урегулирования нескольких затянувшихся кризисов, в рамках которых местная интеграция тормозится факторами социально-экономического характера, а репатриация носит ограниченный характер. Также необходимо с повышенной гибкостью пользоваться имеющимися возможностями переселения беженцев из этого региона и заблаговременно получать информацию о предполагаемых квотах. Он отметил, что если некоторым странам удалось ликвидировать задержки с рассмотрением накопившихся поданных просьб о предоставлении убежища, то в ряде других стран эта проблема все еще сохраняется из-за нехватки кадров. Он сослался на конкретные усилия по удовлетворению нужд защиты женщин и детей, по осуществлению мероприятий с целью популяризации мандата УВКБ и упрочению партнерств с НПО и региональным институтами в арабском и исламском мире. Последнее уже приносит свои плоды в форме растущей финансовой помощи от государств и НПО в регионе.

31. В своих выступлениях несколько делегаций заявили о своей поддержке инициатив УВКБ в области чрезвычайного планирования и обеспечения готовности к потенциальному конфликту в Ираке, хотя некоторые другие делегации, соглашаясь с мнением УВКБ, подчеркнули, что война не является неизбежной. Одна крупная принимающая страна заявила о том, что эти озабоченности не должны отвлекать внимание от финансовой поддержки афганской программы или вести к ее сокращению во избежание ситуации, при которой репатрианты были бы вновь вынуждены бежать в Пакистан и Исламскую Республику Иран. Несколько делегаций просили представить более подробную информацию о сотрудничестве УВКБ с другими учреждениями, в частности в связи с применением концепции "4Р" в рамках процесса афганской репатриации.

32. Другие события в регионе ЦАЮЗАСАБВ, к которым был проявлен особый интерес, включали в себя реструктуризацию группы поддержки по проблемам женщин и детей.

В связи с затянувшимся беженским кризисом в лагерях в районе Тиндуфа в Западной Сахаре одна делегация усомнилась в правильности приводимых статистических данных. Она также выразила сожаление по поводу непринятия последующих мер в связи обязательствами Глобального призыва на 2003 год, согласно которым УВКБ в тесной координации с Управлением Специального представителя Генерального секретаря по Западной Сахаре обещало расширить свою работу в области защиты в лагерях в районе Тиндуфа и организовать регистрацию сахарских беженцев, чтобы повысить адресность своих мероприятий в области защиты и помощи.

33. Отвечая на вопросы делегаций по поводу межучрежденческого сотрудничества в контексте "4Р", заместитель директора, отвечающий за афганскую программу, обратил внимание на некоторые обстоятельства практической деятельности. Он пояснил, что не все учреждения работают с той же скоростью, что и УВКБ, из-за различий в характере их роли (иногда она носит консультативный, а не операционный характер) или наличия финансовых средств. Объединение мероприятий УВКБ с деятельностью программ в области развития - это постепенный процесс, занимающий значительное время. Всем участникам будет необходимо научиться совместной работе, понимая при этом, что на создание надлежащих условий для возвращения уйдут годы. Участие УВКБ в оказании помощи новому правительству Афганистана в деле укрепления его потенциала расширяется и также будет требовать постоянного и тесного сотрудничества. Что касается поддержки женщин и детей, то сеть из четырех национальных сотрудников, базирующихся в Йемене, Сирии, Египте и Иордании, под руководством старшего регионального координатора укрепит способность УВКБ решать соответствующие проблемы сразу после их возникновения. Говоря о лагерях беженцев в Тиндухе, заместитель директора по ЦАЮЗАСАБВ признал существование ряда проблем, но при этом отметил, что УВКБ в настоящее время ведет переговоры с другими соответствующими сторонами, включая лидеров организаций беженцев, с целью обновления статистических данных, полученных в ходе переписи в 1998-2000 годах.

vii) Европа

34. Директор Европейского бюро обозначил многочисленные проблемы, стоящие перед этим регионом на переходном этапе. Вопросам убежища и миграции стало уделяться еще больше внимания в новых условиях безопасности, существующих после событий 11 сентября. Рост враждебного отношения к просителям убежища вылился в принятие многими странами ограничительных мер. Европейский союз почти завершил первый этап согласования политики в области убежища в соответствии с Амстердамским договором и в настоящее время начинает процесс своего исторического расширения, в результате которого его границы протянутся до Восточной Европы. УВКБ участвует в согласовании

законодательства и политики в области убежища и попытается наладить диалог по вопросам защиты по обе стороны новой внешней границы Европейского союза.

35. На Балканах УВКБ постепенно сокращает свои операции по оказанию крупномасштабной помощи, продолжая свою деятельность в Косово. Оно также активизирует усилия по оказанию помощи правительствам региона в построении эффективных систем убежища, тесно сотрудничая с другими организациями в разработке новых подходов к управлению смешанными потоками и решению проблем незаконного оборота людей, ведущего к ужасным последствиям. На Северном Кавказе УВКБ работает в составе страновой группы ООН по защите и оказанию помощи перемещенным чеченцам, включая лиц, добровольно возвращающихся в Чечню, когда такое возвращение становится возможным. На Южном Кавказе УВКБ стремится ускорить поиск долговременных решений и помощь в деле создания эффективных систем убежища. Подобный подход позволяет постепенно свертывать деятельность по оказанию помощи.

36. Директор также рассказал о том, каким образом УВКБ превращает гендерный и возрастной анализ и участие беженцев в стандартные компоненты своих программ как в юридической, так и в социальной областях. В случае женщин особое внимание уделяется поддержке стимулирования гендерно-чувствительной политики и практики предоставления убежища, что предполагает включение преследования по гендерному признаку в перечень критериев для получения убежища. Европейское бюро по-прежнему озабочено положением разлученных детей, в частности тех из них, которые задерживаются в некоторых странах и депортируются без необходимых гарантий. Все больше таких детей бесследно исчезает вскоре по прибытии, во время рассмотрения их заявлений или после получения ими отказов и подвергается повышенному риску стать жертвами торговцев людьми или других преступников.

37. В своих выступлениях несколько делегаций высоко оценили программы УВКБ на Балканах, одобрив его решение о свертывании постдейтоновских мероприятий по оказанию помощи. Однако они выразили озабоченность по поводу того, что так и не найдены долговременные решения для крупных групп перемещенных лиц, и призвали правительства и других участников в регионе принимать более целенаправленные меры, устранять препятствия и улучшать безопасность, с тем чтобы открыть дорогу устойчивым долговременным решениям и, в частности, возвращению меньшинств.

38. Две делегации призвали УВКБ продолжить свое полезное участие в процессах согласования законов и процедур и расширения Европейского союза. Одна делегация подчеркнула, что создание общеевропейского пространства в области убежища не должно вести к появлению "железного занавеса", делящего континент. Одна делегация призвала

правительства западноевропейских стран расширить предоставляемые ими возможности в области переселения. Другая приветствовала инициативу Европейского бюро по обзору структуры присутствия УВКБ в Западной Европе.

39. Две делегации заявили о своей поддержке мужественной работы УВКБ и поиска решений на Кавказе, отметив, что об этом субрегионе нельзя забывать и что доноров необходимо просить продолжать оказание ему финансовой поддержки. Была дана высокая оценка эффективных усилий УВКБ по передаче функций и координации деятельности между партнерами в Азербайджане и Армении. Одна делегация призвала к разработке более четкой стратегии и улучшению сотрудничества с правительством Грузии и другими партнерами в деле поиска решений для чеченцев в Панкийском ущелье. Одна делегация поставила под вопрос стратегические цели УВКБ на Северном Кавказе, рекомендовав УВКБ перенести акцент на помощь в целях реинтеграции беженцев в Чечне. Эта делегация также призвала организовать совещание в 2003 году в рамках процесса последующих мер в связи с Конференцией по СНГ.

40. Отвечая на конкретные вопросы делегации, директор представил более подробную информацию о потребностях перемещенных лиц в Юго-Восточной Европе, в частности в ситуациях, при которых потоки возвращающихся остаются небольшими, и призвал к принятию мер на национальном и местном уровнях. Он приветствовал прогресс, достигнутый в Сербии и Черногории, в частности в рамках осуществления национальной стратегии, и призвал доноров оказать помощь в целях удовлетворения значительных потребностей в области устойчивой интеграции и возвращения. УВКБ и впредь будет призывать к расширению помощи в целях развития в поддержку этих целей. В заключение он подтвердил заинтересованность УВКБ в продолжении последующего процесса в связи с Конференцией по СНГ и заверил собравшихся в том, что Управление рассмотрит возможность организации совещания в 2003 или 2004 годах с участием заинтересованных правительств.

#### viii) Глобальные программы

41. Представляя информацию о стратегиях УВКБ по осуществлению его глобальных программ, директор Отдела оперативной поддержки отметила, что успех на пути осуществления этих программ будет оцениваться в контексте включения соответствующих глобальных целей и задач Программы в области защиты в региональные программы. Для этого необходимо будет наладить сотрудничество с рядом других участников, с тем чтобы добиться взаимодополняемости действий и вписать работу УВКБ в более широкие рамки, такие, как цели развития, поставленные в Декларации тысячелетия. Она рассказала о ключевых направлениях деятельности,



включая привязку помощи к развитию; меры по охране окружающей среды; социальную защиту; потребности женщин и детей из числа беженцев; усилия по борьбе против СГН; просвещение; ВИЧ/СПИД; и общинное развитие. Усилия по улучшению программных стандартов, показателей и средств включают в себя работу в области регистрации (проект профиля), обзор стандартов и показателей в области планирования и отчетности и пересмотр пособий-справочников. Многие из этих мер подкрепляются проведением учебных семинаров и практикумов и осуществлением инициатив по созданию потенциала.

42. По вопросу ВИЧ/СПИДа одна делегация предложила провести межучрежденческую оценку последствий пандемии, чтобы извлечь необходимые уроки и улучшить планирование и проведение деятельности. Другая делегация приветствовала проект профиля в качестве крайне необходимой меры по улучшению регистрации, однако призвала УВКБ ускорить процесс его осуществления, предложив оказать для этого свою финансовую и техническую помощь. По предложению Председателя было решено в следующем году распространить документ о глобальных программах накануне совещания вместе с обзорами деятельности по регионам.

#### IV. ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ ЗАЩИТЫ/ПРОГРАММ

##### A. Экономические и социальные последствия присутствия больших контингентов беженцев для принимающих развивающихся стран, а также для других стран

43. Представляя документ зала заседаний EC/53/SC/CRP.4 по этому пункту, директор Отдела оперативной поддержки обратила внимание на содержащиеся в нем заключения ряда страновых исследований и миссий, которые ясно свидетельствуют как о негативном, так и о позитивном воздействии присутствия массовых контингентов беженцев на принимающие общины. Она вновь подтвердила приверженность УВКБ дальнейшим усилиям по мобилизации донорской поддержки стран, принимающих крупные контингенты беженцев, содействуя при этом раскрытию производственного потенциала беженцев и развитию районов их размещения.

44. В ходе развернувшейся после этого дискуссии несколько делегаций признали, что присутствие массовых контингентов беженцев имеет большие социально-экономические последствия для принимающих развивающихся стран. Некоторые делегации призвали к проведению дополнительных страновых исследований и согласились с тем, что еще очень многое предстоит сделать для оценки последствий присутствия беженцев на местном уровне. В этом контексте несколько делегаций приветствовали проделанную в прошлом

году работу по количественной оценке участия принимающих стран и предложили продолжить эту работу и сделать ее более целенаправленной.

45. Ряд делегаций принимающих развивающихся стран подчеркнули необходимость распределения времени на более широкой международной основе и выразили мнение о том, что принимаемые международным сообществом усилия в области восстановления несопоставимы масштабам причиненного ущерба. Одна делегация также предложила институционализировать реакцию международного сообщества на проблемы беженцев и призвала УВКБ рассмотреть вопрос о направлении фиксированной процентной доли своего ежегодного бюджета по программам на финансирование деятельности по восстановлению.

46. Другая делегация обратила внимание на явное неравенство между расходами развитых стран на свои собственные системы в области беженцев и убежища и выделяемыми ими средствами на решение проблем беженцев в Африке. Эта делегация вместе с другими присоединившимися к ней делегациями возлагала надежды на то, что выдвинутая Верховным комиссаром инициатива "Конвенция плюс" позволит найти приемлемые решения этой проблемы, с тем чтобы преодолеть значительные негативные последствия присутствия крупных контингентов беженцев для развивающихся стран. Несколько делегаций также подчеркнули важную каталитическую и пропагандистскую роль УВКБ в деле создания партнерств, о чем свидетельствовала Замбийская инициатива, которую, по их мнению, необходимо распространить на другие развивающиеся страны.

47. Одна делегация выразила мнение о том, что для отыскания долговременных решений необходимо устранять коренные причины потоков беженцев, включая безысходную нищету. Эта делегация также предложила для улучшения распределения бремени представлять данные о взносах принимающих стран в привязке к сопоставлениям между развитыми, развивающимися и наименее развитыми странами. Еще одна делегация подчеркнула необходимость целостного подхода к рассмотрению вопроса о социально-экономических последствиях присутствия беженцев с учетом эффектов "перелива" на региональном уровне.

48. Отвечая на многочисленные комментарии, директор поблагодарила доноров за дальнейшую поддержку ими Замбийской инициативы, подтвердив намерение Верховного комиссара распространить эту инициативу на другие страны и продолжить создание партнерств, в том числе с Бреттонвудскими учреждениями. Говоря о предложении выделять фиксированную долю ежегодного бюджета по программам на цели проведения деятельности в области восстановления, директор обратила внимание на финансовые трудности, с которыми сталкивается УВКБ и вследствие которых реализовать это

предложение, вероятнее всего, будет непросто. Она также согласилась с необходимостью дальнейшего уточнения количественных показателей об участии принимающих стран с использованием более сложных индикаторов. Директор подчеркнула приверженность УВКБ к проведению дополнительных исследований по вопросу о социально-экономических последствиях присутствия беженцев для принимающих стран и призвала к созданию прочных партнерств для поддержки этих усилий.

#### В. Вопросы физической неприкосновенности и безопасности

49. Начальник Службы чрезвычайных ситуаций и безопасности дала обзор некоторых из первоочередных задач реагирования на новые вызовы, обусловленные оперативными условиями деятельности персонала УВКБ, подробнее охарактеризованные в документе зала заседаний (EC/53/SC/CRP.5). Она обратила внимание на рост числа и масштаба угроз для физической неприкосновенности гуманитарного персонала, включая совершение преднамеренных нападений на сотрудников. В последние два года основная деятельность была сосредоточена на увеличении финансовых, людских и материальных ресурсов в целях повышения безопасности персонала, а в текущем году были приняты особые меры для недопущения того, чтобы потенциальные бюджетные сокращения затронули средства, выделяемые на цели безопасности. Усилия по созданию гибкого и квалифицированного корпуса профессиональных сотрудников по вопросам безопасности дополнялись мерами по углублению понимания всеми сотрудниками необходимости в соблюдении мер безопасности, с тем чтобы они более эффективно заботились о своей собственной безопасности, а также безопасности своих коллег. В результате этого была разработана политика УВКБ по вопросам безопасности, которая дополняет общесистемную схему отчетности в рамках ЮНСЕКООРД. Другие меры включали организацию профессиональной подготовки и создание инструментария, в частности выпуск на компьютерном лазерном диске интерактивного самоучителя, который был принят другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций в качестве обязательного курса по вопросам базовой безопасности. Другие инициативы предполагают более широкий охват подготовкой всех организаций, а впоследствии также и НПО и правительственных партнеров. В сотрудничестве с ДОПМ и правительствами продолжается работа по отысканию путей и средств улучшения деятельности УВКБ по обеспечению безопасности беженцев в рамках всеобъемлющего подхода к вопросу защиты. Полезным прецедентом в этой связи стало прикомандирование двух канадских полицейских к полицейскому подразделению Гвинеи, занимающемуся вопросами безопасности в лагерях, и хотелось бы надеяться, что такое сотрудничество будет продолжено и в будущем.

50. Несколько делегаций заявили о полной поддержке ими принятых мер и подчеркнули, что, поскольку безопасность является одним из важнейших компонентов затрат на ведение деятельности, выделяемые на ее обеспечение средства не могут затрагиваться бюджетными сокращениями. Некоторые делегации также выразили озабоченность по поводу того, как будет обеспечиваться присутствие на местах консультантов по вопросам безопасности в условиях введения ограничений на создание постов. Что касается сотрудничества с Межучрежденческой сетью по вопросам безопасности МУПК и ЮНСЕКООРД, то несколько делегаций дали высокую оценку усилий по улучшению координации вопросов безопасности на местах, признав при этом, что если ЮНСЕКООРД присутствует в основном в столичных городах, то УВКБ является оперативным учреждением, нуждающимся в большей гибкости в плане командирования своих собственных сотрудников по вопросам безопасности в отдаленные районы. Делегации приветствовали упор на создание персональной и профессиональной ответственности персонала за безопасность путем формирования должного отношения и создания управленческого потенциала. Некоторые также предложили предоставить партнерам из числа НПО возможность пользоваться подготовленным компьютерным самоучителем. Одна делегация просила пояснить, чем вызвано 30-процентное увеличение числа инцидентов, зарегистрированных в 2002 году, и где они имели место. По вопросам безопасности беженцев несколько делегаций отметили, что она охватывает проблемы борьбы и предотвращения СГН, защиту женщин и детей и отделения вооруженных элементов от гражданского населения. Однако другая делегация выразила убеждение в том, что УВКБ должно играть каталитическую роль, а осуществление оперативных мероприятий в области безопасности беженцев должно вменяться в первоочередную обязанность других партнеров. Одна из делегаций предложила Постоянному комитету рассмотреть адекватность нынешних мер через год.

51. В своем ответном слове директор СЧС поблагодарила делегации за их заинтересованность и поддержку. Она согласилась с необходимостью продолжить усилия по разработке совместных межучрежденческих подходов, но при этом отметила, что задача согласования общей политики оперативных учреждений, включая УВКБ, ЮНИСЕФ и МПП, и учреждений, которые имеют более выраженную ориентацию на цели развития, остается сложной. СЧС будет и впредь настаивать на необходимости комплексного подхода к управлению вопросами безопасности беженцев, инкорпорируя в подготовку кадров и оперативную деятельность вопросы защиты, СГН и другие приоритеты политики. Что касается растущего числа инцидентов, то, хотя оно может отчасти объясняться улучшением сбора данных, директор выразила мнение о том, что в настоящее время гуманитарные сотрудники в целом ощущают себя под большей угрозой, поскольку зачастую они становятся заложниками политических сил на местах.

## V. КООРДИНАЦИЯ

52. Кратко представляя этот пункт повестки дня, руководитель службы секретариата по межорганизационным вопросам привлек внимание к тематическим рамкам обновленного обзора, представленного Постоянному комитету в ответ на выраженные некоторыми членами пожелания о приверженности к более аналитическому подходу. Основными темами обновленного обзора являются "долговременные решения" и "социальные услуги", и он отражает попытку рассмотреть вопрос об улучшении координации деятельности между УВКБ и его партнерами по системе ООН в отношении этих вопросов. Этот процесс был упрощен в результате согласования задач развития, поставленных в Декларации тысячелетия, и усилий всех учреждений с целью сформулировать свои программы с учетом этих задач. Более широкий диалог и сотрудничество с другими учреждениями улучшают социальное измерение защиты беженцев благодаря мандату и ресурсам соответствующих учреждений. Он также представил дополнительную информацию о недавно организованных межучрежденческих мероприятиях в связи с конкретными программами в Эритрее, Шри-Ланке и на северо-западе Сомали, а также о последних событиях в рамках сотрудничества УВКБ с МПП и с ОКГВ в рамках подготовки к гуманитарному сегменту ЭКОСОС.

53. Директор Сектора социальной защиты Международного бюро труда представила информацию о развивающемся партнерстве между МОТ и УВКБ, заострив внимание на вопросах, в которых экспертные знания его организации дополняют работу УВКБ. Деятельность МОТ в области занятости и социальной защиты имеет самое непосредственное отношение к положению перемещенных лиц, о чем свидетельствуют программы в Афганистане, Шри-Ланке, Сомали и Колумбии. Ее опыт в области осуществления общинных программ здравоохранения и проектов по микрофинансированию представляется особенно ценным, помогая разорвать порочный круг нищеты. Две организации недавно совместными усилиями создали Фонд чрезвычайных мер в области занятости для финансирования срочных проектов создания рабочих мест и сотрудничают в подготовке общих руководящих принципов составления проектов.

54. Делегации в целом приветствовали новый формат письменного обновленного обзора и выразили поддержку нового подхода УВКБ к сотрудничеству со своими партнерами по развитию. Однако одна делегация сочла записку слишком "УВКБ-центричной", а другая выразила пожелание о том, чтобы пункт повестки дня по вопросам координации рассматривался на более раннем этапе совещания. Несколько делегаций призвали УВКБ расставить приоритеты в своей деятельности в области межучрежденческой координации "от высшего к низшему" и шире пользоваться межучрежденческими механизмами, такие,

как МУПК и процесс ПСП. Некоторые призвали провести более широкое обсуждение этого вопроса, в частности в связи с ролью ОКГВ в отношении ВПЛ в рамках процесса УВКБ-2004. Одна делегация задала вопрос о том, насколько адекватным является участие УВКБ в страновых группах на местном уровне.

55. Одна делегация также предложила включить в обновленную записку по вопросам координации информацию о сотрудничестве УВКБ с НПО. Делегация НПО со статусом наблюдателя просила проинформировать ее о последующих мерах в связи с рекомендациями, вынесенными Целевой группой по партнерству, созданной Верховным комиссаром в 2002 году. Другие конкретные предложения по этому пункту включали в себя рекомендацию провести через год оценку подхода с позиций "4P".

56. Одна делегация поддержала инициативу УВКБ по использованию целей развития Декларации тысячелетия в качестве основы для более комплексного планирования и программирования деятельности на местах, а несколько других организаций проявили интерес к последним событиям в области сотрудничества МОТ, особенно в сфере микрофинансирования, приветствуя конкретные шаги, предпринятые МОТ и УВКБ в целях согласования своих подходов к переходным вопросам и другим областям технической помощи беженцам и подмандатным лицам. Еще одна делегация заявила о своей поддержке расширенного участия УВКБ в процессах ОСО/РПООНПР и ДССН на местах, подчеркнув усилия, нацеленные на содействие им как механизмам включения проблематики беженцев/репатриантов в повестку дня правительств в области развития.

57. Отвечая на замечания по поводу участия УВКБ в процессе ПСП, директор Отдела связи и информации признал, что УВКБ сравнительно поздно включился в этот процесс, однако привержен задаче улучшения своего общего планирования и участия. Он выразил надежду на то, что подход с позиций "4P" поможет превратить ПСП в более комплексный, а не только "скоординированный" процесс планирования. Отвечая на конкретные вопросы, директор Отдела оперативной поддержки проинформировала Комитет о том, что Замбии или Кения скорее всего будет отобрана в качестве пятой страны для проведения эксперимента в области заключения МОВ с МПП, однако начало этого эксперимента, вероятно, придется отложить до января 2004 года из-за ограниченности бюджета МПП в отобранных странах. Она также отметила, что понадобятся дополнительные переговоры для уточнения МОВ с ЮНИСЕФ в отношении совместного финансирования и общего ассигнования ресурсов, что может привести к проблемам в уточнении условий и областей сотрудничества.

58. Отвечая на другие замечания глава ССМВ напомнил о том, что программа работы, принятая Постоянным комитетом, предусматривает рассмотрение вопроса об отношениях

с ОКГВ и другими координационными органами при обсуждении Комитетом вопроса о координации в сентябре 2003 года. Он также упомянул о растущем участии УВКБ в системе координаторов-резидентов. Участие УВКБ в деятельности страновых групп ООН приобретает все большее значение в рамках глобальной приверженности УВКБ и его партнеров к более согласованному и комплексному подходу к отысканию долговременных решений.

## VI. УПРАВЛЕНИЕ

59. По предложению Председателя, Комитет условился о том, что общие прения на пятьдесят четвертой сессии Исполнительного комитета будут строиться на базе вступительного заявления Верховного комиссара, как это имело место на пятьдесят второй и пятьдесят третьей сессиях Комитета.

60. По этому пункту Председатель обратил внимание Комитета на различные резолюции, имеющие отношение к УВКБ, которые были приняты на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Они включали в себя резолюцию A/RES/57/187 об Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (так называемая комплексная резолюция, отражающая новые достижения и направления в деятельности УВКБ и Исполнительного комитета в течение года); а также резолюцию A/RES/57/183, озаглавленную "Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке".

61. Он также обратил внимание на резолюцию о продлении мандата Управления еще на пять лет с 1 января 2004 года (A/RES/57/186), в которой содержится предложение Верховного комиссара об укреплении функций Управления, что потребует консультаций с Исполнительным комитетом. Непосредственный интерес для Комитета также представляет резолюция A/RES/57/185, в которой говорится о расширении членского состава и предусматривается избрание трех новых членов: Кипра, Кении и Йемена, которое, как ожидается, состоится на предстоящей сессии ЭКОСОС в апреле 2003 года.

## VII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

62. Председатель напомнил Комитету о его предстоящих консультациях по УВКБ-2004, по осуществлению Плана действий по предотвращению сексуальной эксплуатации и Кодекса поведения и по взносам принимающих развивающихся стран. Он также выразил надежду на то, что НПО смогут полностью участвовать в этих консультациях ввиду важного вклада, который они могут внести в эти дискуссии.

63. После этого Председатель объявил двадцать шестое совещание Постоянного комитета закрытым.

РЕШЕНИЕ ПО ОБЩЕЙ ПРОГРАММЕ И ФИНАНСИРОВАНИЮ  
В 2002 ГОДУ И ПРОГНОЗАМ НА 2003 ГОД

*Постоянный комитет,*

*ссылаясь* на решение Исполнительного комитета на его пятьдесят третьей сессии по административным, финансовым и программным вопросам (A/AC.96/973, пункт 26), в котором он утвердил пересмотренные потребности по ежегодному бюджету по программам на 2002 год, а также потребности по дополнительным программам на 2002 год в общей сумме в размере 1 030 343 900 долл. США,

*ссылаясь* на то, что в этом решении были также утверждены потребности в размере 836 299 600 долл. США по ежегодному бюджету по программам на 2003 год, включая сумму в размере 20 218 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и 7 млн. долл. США для младших должностей категории специалистов,

*ссылаясь также* на решения о взносах принимающих стран, а также о финансовых механизмах, принятые Исполнительным комитетом на его пятьдесят третьей сессии (A/AC.96/973, пункты 24 и 25),

1. *отмечает*, что на основе известных в настоящее время потребностей по семи дополнительным программам в 2003 году потребуются дополнительные ассигнования в размере 264,7 млн. долл. США;

2. *вновь подтверждает* свою дальнейшую поддержку усилий Верховного комиссара по поиску новаторских путей финансирования бюджета УВКБ и *выражает* свою признательность за регулярное представление ему информации о результатах этих усилий с целью предметного и транспарентного обсуждения бюджета до его принятия Исполнительным комитетом;

3. *с признательностью признает* бремя, ложащееся на плечи принимающих развивающихся стран и наименее развитых стран и с признательностью *отмечает* уделение повышенного внимания этому их вкладу в документации Постоянного комитета и в Глобальном призыве и других соответствующих документах;



4. *напоминает* о том, что Конференция по объявлению взносов, состоявшаяся 3 декабря 2002 года, позволила собрать в общей сложности 317 млн. долл. США в виде взносов на покрытие потребностей по ежегодной программе и бюджету и дополнительным программам в 2003 году, и *отмечает* это в качестве обнадеживающего результата по сравнению с предыдущими годами;

5. *выражает обеспокоенность* по поводу того, что Верховному комиссару уже пришлось сократить деятельность УВКБ на 2003 год в результате ожидаемого дефицита средств, и признает жизненно важное значение предоставления ресурсов на предсказуемой, своевременной и гибкой основе во избежание новых сокращений;

6. *признает*, что чрезвычайные ситуации, разворачивающиеся в 2003 году, вероятнее всего, вызовут потребности в новых или расширенных дополнительных программах, и для удовлетворения таких потребностей потребуются дополнительные ресурсы сверх существующих бюджетов.

-----